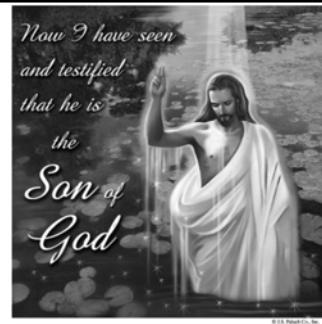


甲年 常年期第二主日
二零二六年一月十八日

我看見了，
便作見證：
祂就是天主子。
。

蒙市聖湯瑪斯天主堂
華語彌撒：

主 日

國語早上 9:30 a.m.
粵語下午 3:00 p.m.

平 日

星期一晚上 7:00 p.m.
星期三早上 8:00 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：
早 上 8:00 a.m.首星期五(下午)7:00 p.m.
星期六下午 5:30 p.m.
星期日上午 8:00 a.m.
星期日上午 11:30 a.m.堂區代理司鐸：Administrator
Fr. Ambrose Udoji
323-264-4447#108
FrAmbrose@stampk.org

副主任司鐸：

Fr. Joseph 郭 晨神父
FrJosephGuo@stampk.org
(323)264-4448#106華人服務中心上班時間：
星期一、四、五

8:00 a.m.~ 4:30 p.m.

星期二、三

9:00a.m.~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0
傳真：323-264-2524電郵：
stachinese@stampk.org網頁：
www.chinesecatholic.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447
地址 1501 S. Atlantic Blvd.
Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮
各種聖事需求，請直接
聯絡：華人服務中心。主日線上彌撒 9:30am
ID: 3901142241

每日讀經：

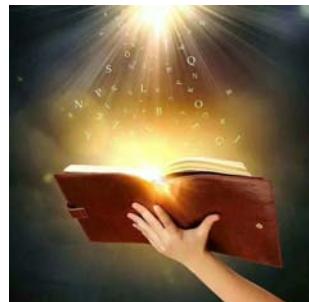
一月十九日：撒上十五 16-23；谷二 18-22

一月二十日：撒上十六 1-13；谷二 23-28

一月廿一日：撒上十七 32-37, 40-51；谷三 1-6

三、書卷上已為我記載：我的天主，我樂意奉行你的旨意，我常念念不忘你的法律。答

四、我在盛會中，宣揚了你的正義，我沒有緘口不語；上主，你已知悉。答



讀經二：

聖保祿宗徒致

格林多人前書引言一，1~3

因天主的旨意蒙召為耶穌基督宗徒的保祿和索斯特乃弟兄，寫信給格林多的天主教會，就是給那些在耶穌基督內，已經聖化，蒙召為聖者的信徒，和所有在各地呼求我們的主耶穌基督之名的人。願我們的天主父和我們的主耶穌基督賜給你們恩寵與平安。

上主的聖言

答唱詠： 詠三九
答：我的天主，請看，我已來到！我樂意奉行你的旨意。

一、我懇切期待上主，祂便垂顧我，俯聽了我的哀訴。祂使我口唱新歌，讚美我們的天主。答
二、犧牲和素祭都非你所喜，全燔祭和贖罪祭也非你要，你卻要我俯首帖耳；於是我說：「請看，我已來到！」答

答：

Dm 5 5 | 1 6 - | 5 6 - | 5 3 | 5 Dm 6 - | 6 | 3 3 | 2 1 2 F 3 3 3 | 2 2 3 | C
我的天主，請看，我已來到！我樂意奉行禱的
旨意。 我樂意奉行禱的旨意。

福音：

聖若望福音一，29~34

那時候，若翰看見耶穌向他走來，便說：「看哪，天主的羔羊，除免世罪者！這就是我所說過的那一位：祂在我以後要來，卻成了在我之前的。因為祂本來先我而有。連我也不曾認識祂，但是為了使祂顯示給以色列人民，因此我來用水施洗。」若翰又作證說：「我看見聖神好像鴿子從天降下來，停在祂身上。我本來不認識祂，但是那派我來用水施洗的，對我說：你看見聖神降下來，停在誰身上，誰就是那要用聖神施洗的人。我看見了，便作見證：祂就是天主子。」

基督的福音

福音前歡呼 若十四，6

答：阿肋路亞。

領：主說：我是道路、真理及生命，除非經過我，誰也不能到父那裡去。

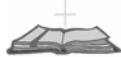
答：阿肋路亞。

一月廿二日：撒上十八 6-9, 十九 1-7；谷三 7-12

一月廿三日：撒上廿四 3-21；谷三 13-19

一月廿四日：撒下一 1-27；谷三 20-21

一月廿五日：依八 23b-九 3；格前一 10-17；瑪四 12-23



馬國英及家人，孫鴻飛子女家人，于志及家人，池新風，鄭美芳及家人，曾慶斯、張麗珍及家人(五)，
王孝慈、王孝國及家人(四)，劉岫琴及家人，胡永凱及家人(八)，胡璇璇及家人(八)，胡韜略及家人(八)，余華云(四)

求 恩 (求平安、健康、工作順利、學業進步...等)

楊曉春及家人(三)，呂月華全家，陳家星及家人，曾慶斯、張麗珍及家人(五)，吳嘉寶及家人，陳聖响及家人，
Kristy Li為乾媽潘麗洁，余佩瑜及家人，孫鴻飛子女家人，張帥帥及家人，Jeffrey蔡及家人為羅曙光(三)，
李玉茹、李玉明、李玉青及家人，蔡佳音、王佳寧及全家，鄭偉、鄭路嘉及家人，Grace為Cassie(二)，
王萍及家人，朱藝、王雯章(八)，朱真真(四)，周黎敏全家(六)，余玥儒，林玉強、林瞻、林磊思、陳強、林婷、余梅蘭(四)，
鄭弘一家為父親鄭加快、母親林依金(八)，鄭弘、黃曉琴為爸爸黃天柱、媽媽陳瑞蘭(十八)，鄧麗霞及家人(七)，
何本義及家人(四)，尹崑崙及家人(七)，Holly 潘為母親潘顏德蘭，陳美智為曾慶斯、高愷傑家人(十二)，
趙懿及家人為岳佳霖、孫朝勇(八)，林雨晴為面試順利通過，王曉松、楊瑞(六)，吳黃少卿為子女求恩典(七)，
胡永凱及家人(八)，胡璇璇及家人(八)，余品英(五)，鄭靜萍為孫媳梁嘉軒(五)，盧家兄弟姐妹(三)，
陳慶平(三)，張熙成、林芬蘭為劉曉燕求恩典(二)，吳寶珠、吳漢潮合家(一)

+++++

煉 靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)

Sin Ching, Anne Ng 與家人追思母親 吳張其英(一)，盧黎明追思阿姨郭賈清香(三)，黃小鳳追思新亡者翁洪英(二)，
李孝平、鄒瑞珍、荊宜雯追思長輩譚友梅(路濟亞)(九)，何劉岫琴及全家追思先生、父親何 墨(三)，
范維聖及家人追思曾素蓮(八)，黃小鳳追思王若鳳(七)，田素珍追思翟魯本(九)，李景茹、李軍追思母親王万芝(十)，
林秀娟追思林敘珠(三)，梁瑪麗亞(一)，胡璇璇追思太爺爺若望、太奶奶亞納(八)，劉鎮邦、黑幼靜追思二哥劉卓洪(七)，
Daolin Huang & AiYing Chi 追思媽媽吳德肋撒(五)，王敏洋追思王亞亮，
馬維龍、谷俊花追思馬瑪竇，蘇秀容追思先夫李榮春(八)，學生 Monica 黃秀娟追思梁加恩神父 Fr. Lucas Leung(四)，
Karun Mao & Monica Mao 追思女兒 Cici 毛子俐(十七)，Karun Mao & Monica Mao 追思母親趙珮璉(十七)，
梁愛玲及家人追思先夫、父親梁炳權，池新風追思父親池信忠逝世 15 週年，
劉貴蘭及家人追思母親劉由秀鈴逝世九週年，Cecilia Nakajima 追思 Vivian Nguyen、Simon Nguyen、Annie Gonzalez，
呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂王淑媛、妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康，張佩芝追思盧振威(八)，
余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝龍、母張淑美、哥余美貴、余美戲、余寶平、德雷撒、余美兵(十)，
Holly Pan 追思父親潘忠清(斯德望)、公公黃海鵬、婆婆黃楊瑩，
杜桂香追思父親杜柏勛、母親閻鳳芝，盛月梅、王磊追思先生、爸爸王景智，
張桂承禧(Loretta)同張傑豪(Justin)追思先生張文甲、長子 Paul 張傑凱，
吳黃少卿追思黃梓鎔、李英嬌、吳慰平、黃宜仁、黃志民、陳鳴琳、于治中、賈文桂、吳多明我、Christin、Maira、眾嬰靈(七)
張澤明追思祖父張宏烈，祖母李賽珠，父親張振邦，母親黎雪芳，張家親友恩人及眾煉靈，
林尚建、薛瑪莉追思爺爺薛亦焰、父親薛福官、公公林寶金、婆婆薛清宋、外婆余珠宋、奶奶孫來宋、朱建德修士、朱立德神父(九)，
Kristy Li & Larry Zhou 追思爸爸李良治、媽媽李再霞(Mary)，Larry Zhou 追思爸爸周 曉，
錢途追思父親錢海龍(伯多祿)、外婆王興榮(依撒伯爾)，
馮家追思舅媽林嬌英，梁瑪麗亞，朱自成，朱康民執事，張梅花 Strotman，陳瑪利亞，梁愛玲追思張梅花 Strotman(八)，
粵語聖母軍天主之母支團追思黃鳳瓊、楊謙純、姚王珍妮，
余品英追思婆婆郭瑪利亞、公公何若瑟、媽媽鄭丹英、爸爸余千千、無依無靠靈魂，
教友追思許斐德修女、江貞德修女、李志賢神父、林平華神父，鄭美芳為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(八)，
曾家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(六)，馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱，林秀娟為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(八)，
陳家教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱，李玉青、蔡佳音及全家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱，林秀枝為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(七)



百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

†為嚴重病人求健康：曾慶斯，林竹成，林明谷，Ann Hu。
†為病人求健康祈禱：李文淵，劉怡怡。
†為 邱天才，石建蓉，羅曙光，王鄭紅 的所有需要祈禱
※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡
：米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。
※請兄姐每週有一串為百人百串需要的教友，唸一
串玫瑰經，天主百倍賞報。

關懷代禱

孫 蘭，王海瀛，劉戊鏗，趙興立，趙翠紅，Flerida Cabale
曾慶斯，鄧美娟，吳熾宗，黃秀娟，吳越璇，邱天才，
Paul Braeckmans，鄭必忠，林明谷，Ann Hu，費卓立，
黃道霖，池愛英，楊曉春，蕭燕秋，黃天柱，陳瑞蘭，
葛守覺，金菲莉，羅曙光，Teresa Wong，朱承先，王培明
譚潤強，付宇萱，楊鴻香，張金戈，譚卓琳，譚田福玲。

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

教區孩童安全保護課程 VIRTUS 培訓 在教會中的靈修意義

主內親愛的弟兄姐妹們：

為配合履行洛杉磯總教區確保孩童安全的承諾，特別是在堂區與學校周邊，我藉此機會邀請所有還沒有遵守教區規定完成 VIRTUS 培訓課程及一次性指紋建檔的志工、服務人員、教師及職員們，務必理解這項要求的必要性。所有與孩童接觸、服務或工作的成人，需要在 2026 年 2 月 27 日前，將相關證書提交給本堂區。

除了遵守教區的規定之外，保障天主子民的安全(包括孩童)也是我們共同的使命和神聖的責任。因此，完成 VIRTUS 培訓與指紋建檔，是一種信德的行動。這這是一項屬靈而神聖的操練，因為它的目的為行善，這也讓我們更實際地體會《耶肋米亞先知書》第三十一章第十節的預言——萬民！請聽上主的話，看守他們像牧童看守自己的羊群。這也與教會的信念一致：天主透過各種不同的人事奉服務來祝福、供應、教導、引領、安慰並保護祂的子民(參見《瑪竇福音》第二十五章)。

最後，再次提醒所有攜帶孩童來到教堂的教友家長們，請務必不要讓孩子單獨留在教堂或學校場所。請記住那句大家熟知的諺語：「預防勝於治療。」讓我們在喜樂與期待中，迎接「厄瑪奴耳」臨於我們中間。

若未能提供相關文件，志工將被要求立即辭去其在 STA 的志工職務並即刻生效。所有文件請交給您所屬的團體善會的各組組長。如需進行一次性指紋採集，請上網：lacatholics.org/fingerprinting/；如需參加 Virtus 課程，請上網：virtusonline.org 或參加本堂所舉辦的孩童安全防護課程。本堂近期將舉辦的課程為：3 月 14 日(週六)英文上課及 8 月 8 日(週六)中文上課，確切時間待定。

Fr. Ambrose Udoji 供稿

祝聖聖嬰耶穌的聖像或圖片：(本主日)早上 11:30 的堂區英文彌撒中，神父將祝聖所有聖嬰耶穌(Santo Niño)的聖像與圖片的聖像或圖片，歡迎攜帶前來接受降福。

感謝：上主日支持堂區西裔團體義賣禮品及 Tamale。共募得 \$408 元將支援堂區關懷小組及小學畢業生。

STA 哥倫布騎士會#17458(英文)：

※若您有意參與 1 月 24 日(週六)中午 12 點的洛杉磯總教區舉辦的為生命步行的活動，請洽 Richard or Dennis 或電郵 STA174588@gmail.com。

※資源回收籌款：1 月 31 日(週六)8:00am-1:00pm 將有資源回收服務，回收塑膠、鋁罐(拒收玻璃)籌得款項將支援本堂區有需要的團體善會或是當地低收戶孕婦嬰兒等單位團體。

國定假日：1 月 19 日(星期一)是馬丁路德紀念日，堂區及華人辦公室休假一天。週一晚上 7 點的平日彌撒，照常舉行。

聖湯瑪斯小學：將於 1 月 25 日(下主日)12:30-2:30pm 開放參觀(open house)歡迎有興趣就讀天主教小學的貴子弟們前來參觀。

英文月曆：堂外備有 2026 年的英文月曆，歡迎索取。感謝 Guerra Gutierrez 墓園捐贈。

協力福傳 Together In Mission：由洛杉磯總教區推動，迄今已有 30 年，我們幫助了成千上萬在洛杉磯教區的學生、家庭和教友們。本堂 2025 年捐款目標是 \$40,137 元，已籌得 \$39,996 元，達成總目標的 99%，非常感謝所有認捐及捐款的教友們，讓我們繼續為此意向祈禱！

特別捐款：下主日(1/25)有二次捐款為支持天主教救援工作，幫助非洲和拉丁美洲的教堂而捐款，請踴躍支持。

兒童道理班：1/18 上課，1/25 放假(適逢小學 open house)，2/1、2/8、2/15 上課，2/22 放假(春節)。

夫婦懇談會週末營：2 月 6 日(週五)6:00pm 至 2 月 8 日(週日)5:00pm，費用：每對夫婦 \$100 元(含 2 夜 3 天住宿餐點)夫婦必須一起參加。誠摯邀請您與最親愛的伴侶暫時放下世界，在「兩夜三天」的靜謐時光裡，找回久違的靈魂共振。Francis/Sara: 909-766-1952

中文月曆：今年精美天主教(中文禮儀)月曆，傳協會收取成本費每本 \$6 元。請有需要的人，至小辦公室購買。

STA 華人傳媒組分享：
※ 2025 年感恩有你們同行華人籌款晚會視頻連結：
[m.youtube.com/watch?v=ZZBC512STS](https://www.youtube.com/watch?v=ZZBC512STS)

※ 「恩寵滿溢的平安夜」短片
youtu.be/edUwx0NaELg?si=h11L1Xvr26oYcOq
請大家觀看，點贊，並訂閱

感謝主日彌撒後茶點服務：
本主日：青少年聖母軍，
下主日：天主之母。
感謝他們熱心的服務。

春節平安彌撒：2 月 17 日週二(大年初一)上午 9:30 由郭晨神父主禮春節平安彌撒，感謝天父過去一年對我們的照顧，並將今年的一切託付給全能天主的蔭庇。歡迎踴躍參加。

春節祭祖暨餐會活動：將於主日 2 月 22 日(初六)舉行春節祭祖大典及餐會活動。請預留時間並邀請您的親朋好友一同來歡度春節。更多相關信息隨後將公佈。

農曆新年通功代禱：春節祭祖手冊將刊登紀念祖先名單，有意追思已亡親友者，請於 2 月 8 日前填妥神花單(本週夾頁)，以便製作精美的冊子，本主日(1/18)開始填寫神花單。

年底報稅捐贈：2025 年的報稅季節即將來到，很多人需要捐款給非營利機構，以配合減低稅額。聖湯瑪斯堂是有組織的非營利教會團體。您或您的親友有此需要時，請考慮將善款捐給教會，我們樂於開立抵稅證明。您可以填寫申請捐款收據的表格後，交給華人辦公室，放入彌撒奉獻籃內，或郵寄至堂區辦公室。收據請允許 7-10 的工作日完成。再次感謝您今年為教堂的善款捐助！

堂區每週捐款報告：
教堂每週維持經費 \$8,000.00
聖堂奉獻/網上捐款
1/10—1/11 \$ 8,925.00
超過/(不足)： \$ 925.00

歡迎上網捐款：堂區網站 STAMPK.org 點選 eGiving 或 FaithDirect/CA779 感謝支持贊助教堂維持費與福傳牧靈事工！

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

本主日：服務聖秩—婚姻聖事。主講：張若望 弟兄

國語慕道班：每主日 11:10am-12:10pm 在禮堂。

感謝本主日烹飪天使：國語聖母軍進教之佑。

歡迎 18 歲以上成人教友尚未領堅振者，

於今年 4 月 4 日復活節前夕領受聖洗及堅振聖事，歡迎參加

| | | | |
|----|------|----------------------|-----------|
| 國語 | 1/25 | 暫停一次 (小學 open house) | 慕道班 |
| 粵語 | 1/22 | 服務聖秩—聖秩聖事 | Fr. Rojas |

國語班聯繫：余佩瑜 626-379-9103，陳聖響 626-757-2979

粵語慕道班：每週四 8:00-9:30pm。ID: 824 9720 4040 無需密碼，聯繫：Vicki 鄧麗霞 626-863-6081



設計建築

Design & Build Solutions

加州執照

百萬保險

設計·審批·建造·一站式服務

3D設計 整體規劃 施工迅速 保證品質
ADU項目承建商 專業冷鏈物流倉庫

承接各類商業及住宅 626-622-6189

教友:阿林

626-588-7838

机场接送 旅游包车
觀光购物 豪华商务



福州
特產

福利店

零售
批發

- 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
- 福州魚丸、魚干、干貝
- ※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁
- 美國花旗蔴、各種保健品

127 S. Garfield Ave. #8
Monterey Park, CA 91754

美思安防監控科技 AMAZE TECH.

安防監控&電腦網路專家
智慧高清攝像頭監控系統
商業及家庭 WIFI 信號增強及全屋覆蓋
上門安裝，質保兩年，終身技術支援
組建和維修光纖網路，熔接光纖光纜
服務範圍：住宅、店鋪、倉庫、工廠，辦公室等
(909) 997-0840 David 任



Spectrum 官方授权经销商

服务內容

500Mbps 超高速家庭网络免费提供数据机 Modem
免费 Wi-Fi 热点 (Hotspot) 免费 HD 高清频道
\$30 无限高速家庭网络 + 5G 手机卡 (一年免费)

教友 JoAnn 王若雁

中文专线 (562) 832-8018

AwardAuto Dealer Inc.



超群汽車 買賣租售

廉價租車 輕車 8人座 接受各國駕照 \$24.99 元起

質量保用 二手車出售 高價收車

9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770

教友：文先生 TEL : (626) 280-0333

偉利琴行 免費鋼琴

報學成人鋼琴速成課程(兩個月)

可獲免費贈送鋼琴一台

供您回家練習，數量有限送完即止

歡迎來電洽詢 教友 (626) 287-7348

219 W. Las Tunas Dr. San Gabriel CA 91776

世界中華殯儀館 1-800-320-9898

ALHAMBRA ARCADIA

一條龍殯葬服務 24 小時電話

2025 年殯葬收費比較

世界中華殯儀館 玫瑰崗

\$4,980.00 \$6,930.00

祝福 職業 介紹 所

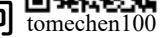
人找事 事找人

餐廳工作全項 墨裔(阿米哥)



家庭(月子)保姆 裝修大小工

公司工廠各類工作 教友：陳聖响



Tel : 626-288-2658 手機 : 626-757-2979
223 N. Garfield Ave. #109, Monterey Park, CA 91754

平價藥房

703 W. Valley Blvd 1418 S. San Gabriel Blvd #A 401 N. Garfield Ave #101
Alhambra, CA 91803 San Gabriel, CA 91776 Monterey Park, CA 91754
Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131 Tel: (626) 872-0505
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522
Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

Flower in love

鮮花店

(626) 369-3116

教友 9 折優惠

網站 : flowerinlove.us

15936 Halliburton Rd.
Hacienda Heights, CA 91745

資深福地顧問

平碑、立碑

家族墓園

靈骨塔

皆可分期付款

張麗卿

Kathleen Cheung
(213) 610-0007



洛杉磯總教區孩童青少年

安全關懷專欄「你知道嗎」

建立安全文化需要具備哪些要素？

透過優先保障安全、進行健康界線教育以及為倖存者提供可取得的支持資源，我們能為所照顧的孩童創造更安全的學習環境，並讓計畫領導層、員工、志工、家庭和社區共同承擔責任。在任何安全文化中，孩童和弱勢群體的安全都是核心價值，所有決策都以保護他們的安全為中心。不僅相信安全的重要性之外，組織內的每一個人都會採取具體行動，來維護並持續營造一個安全的環境。想了解更多相關信息，請上網：

lacatholics.org/did-you-know

編輯小組譯自洛杉磯總教區每週專欄